

## 1 Rathaus und Rathausplatz (Hôtel de ville et Place de l’Hôtel de ville)

C'est sur cette place qu'avaient lieu autrefois les importants marchés hebdomadaires et les foires annuelles. L'Hôtel de ville fut édifié entre 1539 et 1542 ; siège du Conseil, il avait aussi fonction de maison de commerce pour la vente du drap et des céréales. Aujourd'hui il abrite l'administration municipale. Il fut transformé et rénové de 1745 à 1746, puis de nouveau entre 1898 et 1900, date à laquelle on orna ses façades des scènes historiques peintes par Carl von Häberlin. Notez les impressionnantes gargouilles à têtes de dragon.

## 2 Weisser Adler (L'Aigle Blanc) Oberstadt 1

Mentionnée pour la première fois en 1418, la maison présente les plus anciennes peintures extérieures de Suisse. Elles datent de la Renaissance et ont été effectuées vers 1520 par Thomas Schmid (?). En plus des motifs médiévaux tels que : « Bocca della verità » (Bouche de la vérité), « Epreuve de fidélité », « Puissance et unité », on peut y voir aussi des scènes tirées du Décaméron de Boccace.

## 3 Bürgerasyl (L'Hôpital des Bourgeois) Oberstadt 3

L'origine de ce groupe impressionnant de bâtiments se situe entre le 15e et le 18e siècle. Ce qui fut autrefois l'hôpital de ville, puis à partir du 19e siècle et jusqu'en 1964 une maison pour personnes âgées, est aujourd'hui un lieu de rencontre et d'administration qui abrite appartements privés et archives municipales. Entre 1999 et 2002, on y effectua une restauration d'envergure exécutée de main de maître.

## 4 KrippenWelt Oberstadt 5

L'unique musée de crèches en Suisse avec plus de 600 crèches.

## 5 Obere Stube Oberstadt 7

Également appelée « zur Rose ». Citée pour la première fois en 1448 comme corporation pour les employés de commerce. Construction en pierres de trois étages, datant de la fin du Moyen-Âge, avec pignon à redans sur la face Est. Encadrement de porte biseauté en grès. Au-dessus, la copie de l'enseigne originale de la maison. Aujourd'hui, maison de la culture avec des expositions sur des thèmes historiques et des expositions spéciales d'art (inter)national contemporain.

## 6 Chretzeturm (La Tour du « Chretze ») Bim Chretzeturm 1

Il s'agit des trois-quarts d'une tour ronde du 13e siècle, dans laquelle s'emboîte une maison d'habitation du 16e siècle. Cette tour, qui faisait partie intégrante de l'enceinte de ville, est depuis 1999 une résidence pour artistes venant du monde entier.

## 7 Obertor (La Porte du Haut)

Déjà mentionnée en 1363, elle brûla complètement lors d'un incendie de la ville en 1668 et fut presque totalement rénovée en 1723. Au 19e siècle elle servait de prison municipale. La tour présente une fresque, peinte en 1879 par le professeur F. Vetter afin de sauvegarder l'édifice.

## 8 Fronhof (La Place des Corvées) Fronhof 16

Cette maison, mentionnée pour la première fois en 1398, présente sur le haut une avancée à colombages de forme angulaire inhabituelle. C'est ici que débuta l'incendie de 1668 dans lequel disparurent 7 maisons et qui avait été provoqué par une femme âgée fumant sa pipe au lit.

## 9 Untertor (La Porte du Bas)

La Porte du Bas, appelée par ailleurs la Tour de l'Horloge, fut mentionnée pour la première fois en 1367. Elle surveillait les importantes allées et venues avec la région du Hégau. En 1520 on l'équipa, comme d'ailleurs toutes les autres portes

d'entrée, d'une avancée en encorbellement munie d'une herse. Détruite lors du bombardement de 1945, elle fut rapidement reconstruite selon l'original.

## 10 Hexenturm (La Tour des Sorcières)

La Tour des Sorcières, encore appelée la Tour des Voleurs, fut une prison jusqu'en 1800. Elle est citée dans les documents à partir de 1548 mais elle fut certainement construite au 14e siècle. Ses créneaux d'origine ont été transformés en fenêtres, et l'entrée, située du côté nord, est à 5 mètres au-dessus du sol.

## 11 Lindwurm (Le Dragon) Understadt 18

Son nom vient du dragon figurant sur les armoiries de la ville. D'après une estimation basée sur l'étude des cercles de croissance annuelle du bois utilisé pour sa charpente, la maison daterait de 1279. En 1819-1820, elle fut transformée en une sorte de palais de ville ; puis, en 1948, en une représentative maison bourgeoise – la seule de toute la ville ayant conservé une façade de style Empire. Depuis 1993, on peut y visiter un musée de 1500 m2 dédié à l'habitat bourgeois traditionnel.

## 12 Brodlaube (Le Marché au Pain) Brodlaubegg 1

Citée pour la première fois en 1358, la maison s'appelait autrefois « Rüd ». Elle devint, à partir du milieu du 15e siècle, la maison de la corporation des meuniers et des boulangers et servait aussi de magasin. Aux 18e et 19e siècles, elle abrita l'appartement du médecin de la ville et les classes de latin. Son imposante façade à pignon crénelé présente une porte de grenier à deux battants avec monte-charge.

## 13 Schwarzes Horn (La Corne Noire) Rathausplatz 17

Cette imposante maison d'angle date du 15e siècle et présente un oriel finement élaboré en pierre. En 1515, au-dessus des trois étages construits en dur, vinrent s'ajouter, en surplomb, deux étages à colombages. C'est la maison natale de Johann Rudolf Schmid, qui devint baron von Schwarzenhorn pour avoir été représentant de l'Empereur auprès du Sultan turc de 1629 à 1643. La peinture de 1914 rappelle l'arrivée du baron à Stein am Rhein en l'an 1664.

## 14 Sonne (Le Soleil) Rathausplatz 13

Mentionnée pour la première fois en 1448, cette maison a été surélevée en 1659 d'une charmante construction à colombages légèrement en surplomb. Ce fut tout d'abord une maison d'habitation, puis une auberge à partir de 1512. Son imposant oriel en bois a été construit sans console. La peinture qui orne sa façade est de C. Schmidt et remonte aux environs de 1900 ; faisant allusion à l'enseigne de la maison, elle représente la rencontre d'Alexandre le Grand et de Diogène - « Ôte-toi de mon soleil ».

## 15 Steinerner Trauben (Le Raisin de pierre) Rathausplatz 11

La maison d'allure très représentative date du début du 17e siècle. C'était à la fois une maison d'habitation dont l'intérieur renferme une richesse de décorations en stuc et une maison marchande, où le rez-de-chaussée abritait autrefois une halle de marché. Son oriel carré en pierre est de 1668 ; la sous-pente du toit présente une peinture de 1720, montrant deux chars lourdement chargés de marchandises. La peinture de sa façade, elle, montre Josué et Caleb.

## 16 Rother Ochsen (Le Bœuf Rouge) Rathausplatz 9

Cette maison bourgeoise avait aussi une fonction d'auberge ; c'est d'ailleurs la plus ancienne taverne répertoriée de la ville (1446). Jusqu'en 1615, on l'appelait tout simplement : « Le Bœuf ». En 1615 des transformations eurent lieu : on l'enjoliva d'un oriel en pierre, de fenêtres accolées en gradins d'un gothique tardif, de peintures extérieures à thème humaniste, ainsi que de peintures intérieures dans le salon, situé au deuxième étage.

## 17 Vordere Krone (La Couronne de Devant) Rathausplatz 7

La grande maison d'habitation et maison marchande du 14e siècle présente une avancée de toit inhabituellement large et une porte de grenier typique à deux battants avec monte-charge. Entre 1613 et 1615, on y effectua d'importantes transformations puis on y ajouta une imposante maison sur l'arrière et, en 1707, un oriel en bois portant 3 gargouilles. Quant aux peintures extérieures, de style baroque tardif avec allégories et ornements, elles datent de 1734.

## 18 Stadtkirche (Eglise de ville) Chirchhofplatz 10

L'ancienne église conventuelle fut construite au 12e siècle sous l'influence de l'école de Hirsau. A l'exception des stalles et des peintures, l'aménagement intérieur fut détruit dans sa totalité sous l'influence de la Réforme et du mouvement iconoclaste. Par la suite, en 1583-1584, elle fut transformée en une église protestante. Diverses modifications eurent encore lieu au 19e et au 20e siècle. En 1561, le clocher, frappé par la foudre, fut démoli ; la nouvelle tour, légèrement penchée, est surmontée d'un toit qui s'élève en vrille.

## 19 Kloster St. Georgen (Couvent St-Georges) Chirchhofplatz 7

Le couvent bénédictin a été fondé peu après l'an 1000. Il fut transformé ou agrandi à plusieurs reprises au cours de l'époque gothique. Au 19e siècle le cloître fut endommagé et enlaidi, puis sauvé de la destruction par les deux Ferdinand Vetter (père et fils) qui le restaurèrent. Il s'agit aujourd'hui d'un musée dont on peut admirer le cloître, les appartements richement décorés de l'Abbé, et surtout, la salle des fêtes avec ses peintures en grisaille effectuées par H. Holbein et T. Schmid.

## 20 Brücke (Le pont)

Il existait déjà un pont de pierre à l'époque romaine, puis, vers 1250, on construisit un pont de bois. En 1799 des troupes françaises le brûlèrent en partie. De nombreuses transformations et reconstructions se succédèrent jusqu'à la construction du nouveau pont entre 1971 et 1974.

## 21 Schwanen (Le Cygne) Charregass 3

La maison d'habitation, qui était aussi une auberge, se nommait jusque vers 1600 : La Croix ou La Croix Blanche. Elle devint même la plus importante auberge de la ville. A partir de 1927 on y installa une salle de cinéma. Lieu de naissance présumé d'un fils illégitime de Friedrich Schiller.

## 22 Kirche St. Johann auf Burg (Eglise St-Jean de Burg)

La plus ancienne église du canton de Schaffhouse fut aussi la première église ayant été construite à l'intérieur d'un fort romain. Le chœur date des 12e/13e siècles et la nef du 17e. Ses magnifiques fresques, d'influence lombarde et siennoise, remontent approximativement à 1420.

## 23 Château de Hohenklingen

Château moyenâgeux bien conservé sur les hauteurs du village de Stein am Rhein (590 m d'altitude). D'anciens ouvrages simples ont été trouvés lors de la rénovation (2005-2007). Au 13e siècle, aménagement pour en faire l'ouvrage actuel. Appartient à la ville de Stein am Rhein depuis 1457. Pendant les temps modernes, transformation en exploitation agricole et hôtel. Aujourd'hui restaurant et musée.

### Information:

Tourismus Stein am Rhein | Oberstadt 3 | CH-8260 Stein am Rhein  
T +41 52 632 40 32 | steinamrhein@schaffhauserland.ch

www.tourismus.steinamrhein.ch

SchaffhauserLand



# Plan de la ville Stein am Rhein



Suisse.

Schaffhauser  
Kantonalbank

La banque partenaire de SchaffhauserLand



Notes

---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---

ART CONTEMPORAIN  
EXPOSITIONS HISTORIQUES

**KULTURHAUS  
OBERE STUBE**

Kulturhaus Obere Stube  
Oberstadt 7  
CH-8260 Stein am Rhein

**KULTURHAUS-OBERESTUBE.CH**